



つうしん ふくら通信

第212号 2025年5月1日発行

お知り合いの外国の方にお渡しください。
江南市の外国人登録者 2,667人 (2025年3月末現在)

江南市国際交流協会 ふくらの家

江南市古知野町古渡191

0587-56-7390 fukura@yahoo.co.jp

☆ボランティア募集中☆

养狗和养猫的人

●狗

- ・请给狗登记接种狂犬病疫苗 (年1回)。

咨询处：保健中心 (☎0587-56-4111)

- ・如果狗狗很难管教的话、可以咨询県動物愛護中心尾張支所。(要予約)

咨询处：一宮市浅井町 西海戸字余陸寺31-1 ☎0586-78-2595

- ・散步的时候、带着铲子、塑料袋、水等、大便请带走、尿请用水冲洗。

还有、「ふん、尿の後始末をおねがいします」の看板^{かんばん}可以免费借。有需要的人、请去環境課^{かんきょうか}申请。

咨询处：環境課 (内線269)

●猫

- ・请在家中饲养 (为了防止发生交通事故、疾病)。

- ・请做避孕、阉割。

- ・如果发现了小猫千万不要摸它、它的妈妈来找它时、有别的气味了就会不认它了。可以通过朋友或 SNS 找它的主人。

- ・发现小猫放在箱子里的情况、请报警。

咨询处：環境課 (内線269)

●收留狗、猫

在很努力的给它们寻找主人、但是怎么也找不到的情况下、^{けんどうぶつあいご}県動物愛護中心^{おわりししよ}尾張支所才会收留。
过来时带着确认本人身份的证件。

咨询处：一宮市浅井町 西海戸字余陸寺31-1 ☎0586-78-2595



领取「^{こうれいしや}守护高龄者的粘贴」

- 针对者：有^{にんちしやう}認知症等担心他走失、大约65岁以上的人、

住在江南市的人、被医生诊断为^{にんちしやう}認知症的人 等

- 领取的东西：针对者1个人、下面记载的标签贴纸

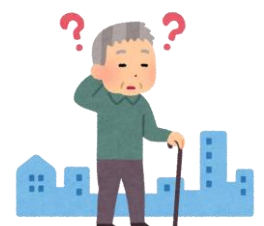
- ・衣服用标签30枚 (用熨斗熨烫在衣服和随身物品上)

- ・蓄光^{ちくこう}贴纸10枚 (在黑暗处可以发光。可以贴在鞋和拐杖等处)

如果看到有人贴着守护贴纸的话・・・

- ① 扫二维码。这样就会把你发现的信息传达给他的家人。
- ② 按照画面的提示填写^{い ち じやうほう}位置情報。
- ③ 使用留言板、和他家人交换信息。
- ④ 尽量在他家人来之前、一直陪着他。或者带他去警察局。

咨询处：介護保険課 (内線416)



市支付認知症高齢者の損害賠償保険費

对于認知症患者造成的事故、可以获得損害賠償补偿。

有保險的人、費用由市来支付。

针对者：領取了市的高齡者守護の粘貼、加入保險的人

補償限度額：1 億円（只限国内事故）

辦理申請保險、本人、家族、法定代理人等。

手續、諮詢處：地域ふくし課（內線455）



災害発生时需要支援的人請登記名單

市制作了发生灾害时，需要帮助的人的名单，在发生灾害时会起到作用。

会通知你所在地的区長和民生委員等名單的信息。

登記名單的內容是、姓名、住所、電話番号、性別、家庭構成、出生年月日等。

不是只有残疾人、独居老人才可以、不懂日语的外国人也是対象者，担心「地震发生时应该怎么办」的人，請登入。

想登入的人，請与市役所联系。

諮詢處：地域ふくし課 0587-54-1111（內線474）



使用自行車的人

根据爱知县和江南市法律，骑自行车的人，要加入自行车保險，骑自行车时要尽量佩戴头盔。

●加入自行车保險了吗？

自行车保險不是只有单独的保險，有的汽车保險、火灾保險的其他保險、信用卡或带有 TS 标志（点檢整備済証）里已经带有自行车保險。請您再次确认一下自己和家人是否已经加入了自行车保險。

●請佩戴头盔

佩戴头盔，是一种努力的义务。

家长们，孩子在骑自行车时要提醒他们佩戴头盔。另外，建议家里的人也要提醒老年人佩戴头盔。

●購買头盔的钱一部分给与補助。希望者請提交文件到市役所。

・対象：住在江南市的人、2026年3月31日为止满7歳以上18歳以下、或65歳以上的人

・補助額：購買头盔費用（税込）的二分之一的金額

・補助限度額：2,000円

・補助対象期間：2025年4月1日購買份开始2026年2月28日報告書提出为止

※上学用的头盔属于対象外。

諮詢處：市役所防災安全課 0587-54-1111（內線155）



↑TSマーク



↑詳しくは

江南市国際交流協会「ふくらの家（多文化プラザ）」では、教育や仕事をはじめ、生活に関する相談を受け付けています（秘密は守ります）。
受付時間 月曜～金曜日 10時～15時（TEL 0587-56-7390）